



林心惠 报道
limxh@sph.com.sg
赖南达 摄影

临终病患必须在病痛中面对死亡，这人生最后一段路是孤独的，也是痛苦的。但只要获得适当的照顾与关怀，他们的最后篇章，也可以是充满温暖与爱心的。

本报带你走入临终病患的世界，了解病患、看护者和临终护理医疗人员的心声，重新发现人生最后阶段其实并不孤独。

曾绝望哭泣

78岁退休女老师，患上末期肺癌，只剩下几个月的寿命。在病痛中，她曾绝望哭泣，自问命运为何如此残酷，但在家人和临终护理护士的细心照顾与陪伴下，她重拾面对绝症的勇气，乐观看待生活，还天天折纸鹤纸蝴蝶，送给其他病患鼓励他们。

退休老师郑雪花从去年初就申诉背部和双腿疼痛，原以为只是骨骼退化，做些复健和针灸就没事了。她的丈夫纪添寿（83岁）受访时说：“她后来越来越痛，到医院做进一步的检验才发现是癌症，而且癌细胞已扩散了。”

这给平时开朗的郑雪花带来沉重的打击。

纪添寿说：“她时常问‘为什么是我’，有时痛得实在受不了，也会叫我们让她走。”

被诊断只剩数月的寿命后，郑雪花今年4月在新加坡国立大



什么是临终护理？

临终护理针对疾病进入末期的病人，护理重点在于减轻疾病症状，为病患提供心理支持，改善临终生活质量。

本地有大约8个提供临终护理服务的业者，这包括HCA慈怀护理、雅西西慈怀病院（Assisi Hospice）和社区医院圣路加医院（St Luke's Hospital）。

末期肺癌女老师

▲郑雪花虽患肺癌，但她坚持把纸折成各种花样送人。

天天笑折纸鹤 鼓励其他病患

学癌症中心肿瘤血液科欧冠伟医生的介绍下，开始接受HCA提供的居家临终护理。

护士不时上门检查

在这个安排下，HCA护士林淑慧时不时都会上门检查郑雪花的情况。病患需要验血和新药物时，护士就会联系欧冠伟医生，共同斟酌决定护理方式。

因末期癌症的关系，郑雪花如今已暴瘦如柴，卧病不起。但她日前在病床上受访时说：“我现在还好。”

如今，她已坦然面对绝症，并更珍惜剩下的时间。她脸上总是挂着灿烂的笑容，情况稳定时总能跟身边人聊天开玩笑，有时还会坐起来拿出红包袋、杂志、彩纸等材料做折纸艺术，每次制作纸鹤、纸蝴蝶、纸孔雀送给其他人，鼓励他们。”

幼子学照顾母 上看护培训课

幼子去上看护者培训课程，学习如何照顾母亲。

儿子纪仁行说，刚开始对临终护理一窍不通，经医生介绍，他们申请了HCA的居家临终护理服务，纪仁行也去上HCA看护者培训课程，学习照顾母亲。

他们在家中也安装了可调整的病床，以及两个门铃系统，让郑雪花可以呼叫女佣或丈夫。

家属手上也有护士林淑慧的电话号码，纪仁行说：“有时母亲突然有些状况，或者有些药物不清楚，我们都可以直接打电话问她，确实减轻了不少压力。”



HCA临终护理护士和医生时不时会上门检查郑雪花情况。